

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 80 (1983)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Échos de partout  
**Autor:** Laperrousaz, P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067599>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

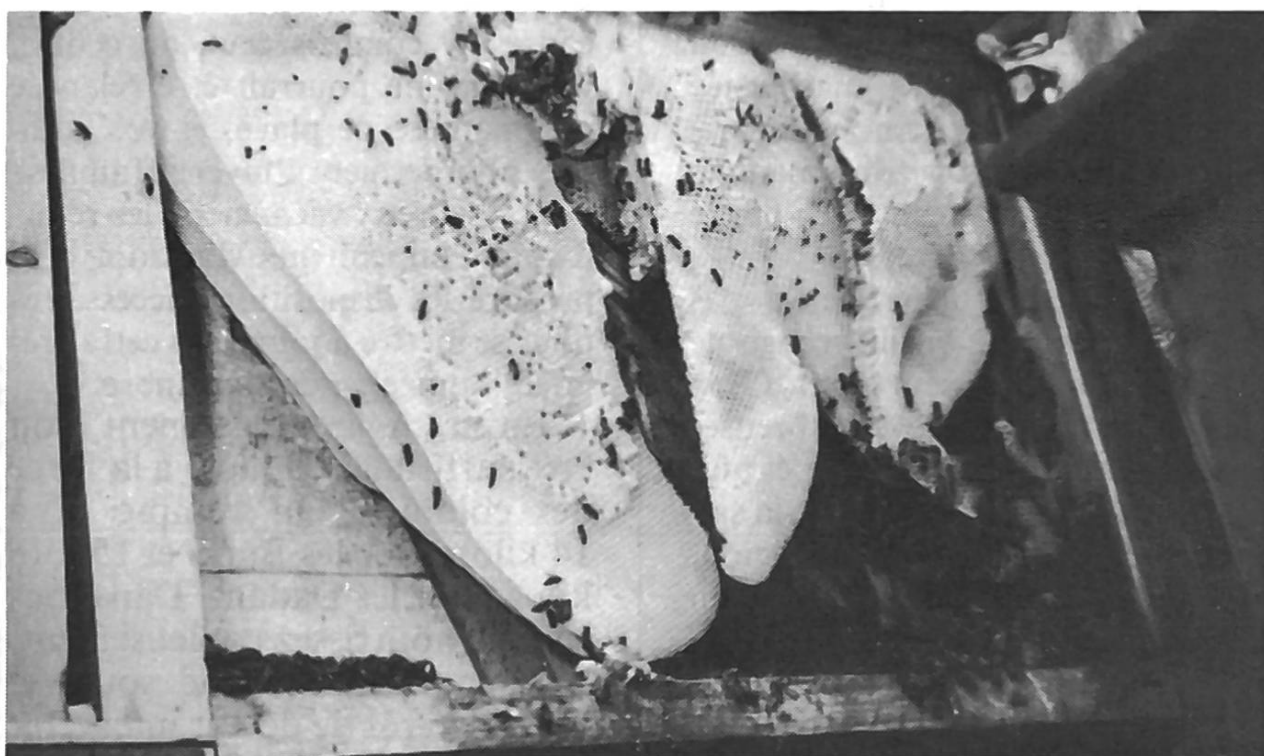
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vers la mi-septembre, nourrissage terminé, colonies resserrées, il vous restera à calfeutrer, pour limiter au maximum les pertes de chaleur. On peut également introduire des feuilles de journaux froissées entre les

bords de ruche et les partitions. Ces travaux exécutés, vous n'aurez plus à craindre les rigueurs de l'hiver et, comme les abeilles, vous aborderez la période de repos.

**A. Rosselet**

## Echos de partout



Notre collègue, M. Jean-Jacques Cettou, à Monthey, a eu la surprise de découvrir à Torgon dans un vieux chalet, entre des parois non isolées, un magnifique essaim d'abeilles qui avait trouvé là un gîte très favorable.

Jugez plutôt. Les rayons de cire s'étendaient sur une largeur d'un mètre et sur près de quatre-vingts centimètres de haut.

Le trou de vol (à droite sur le cliché) situé sous l'avant-toit était bien protégé des intempéries.

C'est près de quatre-vingts mille abeilles qui vivaient là depuis deux ans.

Voilà une belle colonie que beaucoup d'autres collègues aimeraient posséder dans leurs ruches... **Ph. Laperrousaz**